

ITALIANO

GALLERIA CONTINUA

SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS HABANA ROMA SAO PAULO PARIS DUBAI

46 rue de la Ferté Gaucher, 77169 Boissy-le-Châtel. Mercoledì - Domenica 12:00-18:00 e su appuntamento  
+33(0)1 64 20 39 50 | www.galleriacontinua.com

# THE ABILITY TO DREAM

## MOSTRA COLLETTIVA, PRIMO CAPITOLO

dal 3 giugno al 27 agosto 2023

*Adel Abdessemed, Etel Adnan, Kader Attia, Berlinde De Bruyckere, Alejandro Campins, Yoan Capote, Loris Cecchini, Elizabet Cerviño, Nikhil Chopra, Carlos Cruz-Diez, Gu Dexin, Leandro Erlich, Antony Gormley, Cai Guo-Qiang, JR, Eva Jospin, Zhanna Kadyrova, Hans Op de Beeck, Michelangelo Pistoletto, Anish Kapoor, Jannis Kounellis, Luis López-Chávez, Tobias Rehberger, Manuela Sedmach, Kiki Smith, Nedko Solakov, Pascale Marthine Tayou, Ana Maria Tavares, Armando Testa, Ai Weiwei, José Yaque, Sun Yuan & Peng Yu, Chen Zhen*

*"All'Arte, all'Amore, all'Amicizia. L'unica tripla A per cui vale la pena impegnare il grande dono di essere al mondo".*

Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi e Maurizio Rigillo, fondatori di GALLERIA CONTINUA

GALLERIA CONTINUA è lieta di presentare *The Ability to Dream*, una mostra collettiva in tre capitoli nei suoi spazi francesi di Parigi e Les Moulins e presso il Centre Interculturel Leila Alaoui (CILA) di Fontvieille, in Provenza, un nuovo centro d'arte che celebra l'inizio della propria attività con questa mostra inaugurale. Questa nuova trilogia fa seguito alla mostra omonima presentata a GALLERIA CONTINUA / San Gimignano nel 2022.

*The Ability to Dream* è il titolo del documentario prodotto e diretto da Sky Arte e TIWI che ripercorre trent'anni di storia di GALLERIA CONTINUA, attraverso le voci e i ricordi di alcuni dei protagonisti di questa incredibile avventura. In quest'occasione, GALLERIA CONTINUA desidera ringraziare gli artisti, gli artigiani, i curatori, i professionisti, le istituzioni, i collezionisti e tutti coloro che hanno sostenuto il suo progetto nel corso degli anni, nonché l'intero team della galleria per il suo lavoro

appassionato e l'impegno ininterrotto, e naturalmente il pubblico che ogni giorno varca le soglie dei suoi otto spazi nel mondo.

Dal 3 giugno 2023 a Les Moulins, prima dei capitoli di Parigi e del CILA, GALLERIA CONTINUA invita i visitatori a intraprendere un viaggio artistico nel tempo e nello spazio, dando corpo e spirito alle parole dei suoi tre fondatori e dedicando una piattaforma inedita e rigogliosa a trent'anni di lavoro e passione. Per dare colore al ricettacolo effimero di idee, pensieri e sensazioni accumulate nel corso degli anni, questa narrazione celebra tre sentimenti - l'arte, l'amore e l'amicizia - suddivisi in tre assi temporali: passato, presente e futuro.

*The Ability to Dream* rende omaggio a tutti gli artisti della galleria con grandi opere basate su questi valori, che si ripete nei capitoli successivi a Parigi e Fontvieille. È proprio grazie a ciascuno di loro, all'impronta che hanno lasciato, al loro contributo, alle strade che hanno aperto, che la storia della galleria è stata scritta, prendendo in prestito sagome, forme, colori e linguaggi diversi.

*The Ability to Dream* presenta un corpus di opere che comprende il lavoro di tutti

gli artisti che hanno accompagnato la galleria in questo percorso fin dall'inizio, oltre a quelli che si sono aggiunti più recentemente. Ogni opera presentata testimonia il legame unico che si è sviluppato nel corso degli anni tra GALLERIA CONTINUA e i quasi settanta artisti che l'hanno accompagnata, per dare espressione concreta all'obiettivo fondamentale della galleria: rappresentare un punto d'incontro, per tutti e tutte, attraverso l'arte e la creazione. Nel corso dei suoi tre capitoli, *The Ability to Dream* inviterà i visitatori a vivere un'esperienza immersiva fatta di oggetti insoliti, personaggi fantastici e installazioni che giocano con la luce e il colore o sfidano le leggi della fisica, dello spazio e del tempo.

GALLERIA CONTINUA ha aperto i battenti a San Gimignano nel 1990, da un'idea di tre giovani amici che hanno iniziato la loro avventura in uno spazio situato in via della Rocca, in questo borgo nel cuore della Toscana, con l'obiettivo di portare l'arte contemporanea in un ambiente rurale, lontano dal frastuono delle metropoli e dei grandi centri culturali. Il nome della galleria nasce dal desiderio dei tre fondatori di sublimare il legame tra passato, presente e futuro - un'ambizione condivisa da tutti gli spazi aperti dalla galleria nel mondo nel corso degli anni.

GALLERIA CONTINUA si è espansa negli ultimi trentadue anni e oggi conta otto sedi in cinque continenti. È stata la prima galleria straniera con un programma internazionale ad aprire in Cina nel 2004, prima di inaugurare, tre anni dopo, lo spazio Les Moulins nella campagna parigina, un ambiente monumentale per grandi interventi e mostre. Nel 2015, la galleria ha intrapreso un nuovo viaggio a L'Avana, Cuba, con l'obiettivo di travalicare ogni tipo di confine. Nel 2020, la galleria ha aperto uno spazio espositivo a Roma, all'interno dell'Hotel The St. Regis, e un altro in Brasile, nel complesso sportivo Pacaembu (San Paolo), uno spazio inclusivo lontano dai canoni del white cube. Nel 2021, la galleria si stabilirà nel quartiere parigino del Marais, nel cuore della capitale francese, con uno spazio espositivo, un negozio di alimentari che offre prodotti eccezionali provenienti da tutti i Paesi

in cui la galleria ha sede e un banco di gelati della Gelateria Dondoli. Sempre nel 2021, la galleria ha aperto un nuovo spazio a Dubai, presso il Burj al-Arab, un emblematico edificio a forma di vela situato vicino alla spiaggia di Jumeirah.

Dalla sua apertura nel 2007, GALLERIA CONTINUA / Les Moulins si è ricavata un posto speciale nella storia della galleria. Situati a Boissy-le-Châtel, nella valle del Grand Morin, vicino a Coulommiers, il Moulin de Boissy, all'indirizzo rue de la Ferté Gaucher 46, e il Moulin de Sainte-Marie, in rue des Papeteries 48, presentano una ricca storia industriale, con le prime testimonianze scritte che risalgono al XIV secolo. GALLERIA CONTINUA / Les Moulins presenta installazioni permanenti di artisti contemporanei internazionali rappresentati dalla galleria, tra cui Anish Kapoor, Daniel Buren e Pascale Marthine Tayou.

Prima sede della galleria in Francia, questo monumentale e unico spazio di quarantamila metri quadrati è diventato un incubatore creativo, e ha dato vita a eccezionali produzioni *site-specific* e progetti d'avanguardia, oltre che a un pionieristico programma di educazione artistica. Con un accesso libero e gratuito, fin dalla sua apertura lo spazio si è dedicato alla condivisione della cultura con il maggior numero di persone possibile, aprendosi quotidianamente alla zona, ai suoi residenti e alle scuole e accogliendo una diversità di usi e pratiche, grazie anche al suo skatepark e alla natura circostante. Nel corso degli anni, lo spazio stesso è stato protagonista di alcune opere che oggi rivivono nella mostra.

GALLERIA CONTINUA dimostra così la sua sensibilità per le pratiche creative contemporanee, preservando il legame tra passato e futuro. *The Ability to Dream* celebra la diversità dei luoghi, delle culture, degli individui e delle comunità che la ospitano e la animano, conferendole la sua ragion d'essere.

Il secondo capitolo sarà presentato alla GALLERIA CONTINUA / Parigi dal 23 giugno al 21 settembre 2023, mentre il terzo capitolo vedrà la luce dal 8 luglio al 10 settembre 2023 al Centre Interculturel Leila Alaoui (CILA) di Fontvieille.